

TÍTULOS DE TRABAJOS FIN DE MÁSTER

MUEELE. CURSO 2024-2025

PROFESOR: JOSÉ CARLOS MARTÍN CAMACHO

1. ACULTURACIÓN Y PIDGINIZACIÓN. LA INFLUENCIA DE LA INTEGRACIÓN SOCIOCULTURAL EN LA ADQUISICIÓN DE SEGUNDAS LENGUAS

Tomando como base la “Teoría de la aculturación” (o de la pidginización) de Schumann, este trabajo plantea analizar la situación de personas afincadas en España que no se integran suficientemente en la sociedad y la cultura españolas, con el objetivo de analizar empíricamente los problemas que se plantean en su asimilación formal del español y su posible tratamiento.

2. LA EDAD COMO FACTOR CONDICIONANTE DE LA ADQUISICIÓN DE SEGUNDAS LENGUAS. ¿CÓMO ENSEÑAR LOS MISMOS CONTENIDOS A DISTINTOS GRUPOS DE EDAD?

Partiendo de los estudios sobre el papel que desempeña el factor edad en la adquisición de segundas lenguas, en este trabajo habrá que diseñar diferentes modelos para enseñar un mismo elemento o contenido lingüístico del español a personas de distintas edades y probar en la práctica docente real su validez.

3. ANÁLISIS DE ERRORES GRAMATICALES EN LA INTERLENGUA DE APRENDIENTES DE ESPAÑOL

Partiendo de la bibliografía específica sobre interlengua y errores de producción, el alumno tendrá que desarrollar una investigación de campo en la que, analizando la interlengua de varios aprendientes de español, determine la tipología, causas y posible tratamiento de los errores en que estos incurren por lo que respecta a la gramática del español.

4. MOTIVACIÓN Y EDAD. ¿CÓMO MOTIVAR A LOS ALUMNOS SEGÚN SU EDAD?

Tomando como punto de partida la bibliografía en la que se analiza la influencia de los factores edad y motivación en la adquisición de segundas lenguas, habrá que realizar un estudio de campo en el que se detecte la motivación de grupos de personas de distinta edad y se diseñen, en función de ello, diversas estrategias que puedan aumentar la motivación ajustándose a la edad. Esas estrategias pueden tomarse de referencias específicas (como las obras de Dörnyei) o ser diseñadas por el alumno, pero en todo caso deberá comprobarse empíricamente su valor.

5. ASIMILACIÓN FORMAL Y ASIMILACIÓN INFORMAL DE SEGUNDAS LENGUAS. ANÁLISIS CONTRASTIVO

Partiendo de la lectura de trabajos específicos sobre el tema que sirvan como fundamento teórico, el alumno deberá realizar una investigación empírica en la que compare, tomando como referencia a sujetos concretos, los procesos de asimilación del español en un contexto formal (mediante enseñanza planificada) y en un contexto informal o natural (aprendizaje no apoyado en enseñanza planificada). La finalidad fundamental será descubrir empíricamente las similitudes y diferencias entre ambos procesos.

PROFESORA ANNA RUFAT

1. Diseño de actividades y enseñanza de la comprensión auditiva

Partiendo del concepto de comprensión auditiva, y de los factores que intervienen en el proceso de comprensión, se articulará una propuesta de actividades basada en un modelo que favorezca la inclusión tanto de los conocimientos de la lengua como de los factores externos al aprendiente (materiales, input, tareas, canal), e internos (procesos y estrategias de descodificación) que intervienen en la correcta interpretación del mensaje.

2. Diseño de actividades y enseñanza de la expresión oral (nivel A2)

En este trabajo se aborda, desde una perspectiva práctica, la creación de materiales para el desarrollo de la expresión oral a partir de una metodología pragmático-estratégica (Muñoz Basols y Gironzetti, 2019). Se integrará el tratamiento de esta destreza en la programación de un curso a partir del establecimiento de géneros discursivos (teniendo presentes el MCERL y el PCIC), y se desarrollará una propuesta de materiales para el género textual seleccionado.

3. Diseño de actividades y enseñanza de la expresión oral (niveles intermedios)

En este trabajo se aborda, desde una perspectiva práctica, la creación de materiales para el desarrollo de la expresión oral a partir de una metodología pragmático-estratégica (Muñoz Basols y Gironzetti, 2019). Se integrará el tratamiento de esta destreza en la programación de un curso a partir del establecimiento de géneros discursivos (teniendo presentes el MCERL y el PCIC), y se desarrollará una propuesta de materiales para el género textual seleccionado.

4. Diseño de actividades y enseñanza de la expresión oral (niveles superiores)

En este trabajo se aborda, desde una perspectiva práctica, la creación de materiales para el desarrollo de la expresión oral a partir de una metodología pragmático-estratégica (Muñoz Basols y Gironzetti, 2019). Se integrará el tratamiento de esta destreza en la programación de un curso a partir del establecimiento de géneros discursivos (teniendo presentes el MCERL y el PCIC),

y se desarrollará una propuesta de materiales para el género textual seleccionado.

5. Estudio de interlengua basado en corpus informatizado

Se escogerá un verbo frecuente del español y, tras determinar su estructura argumental y sus principales combinaciones, se rastreará su producción en el corpus de aprendientes CEDEL2.

6. Los verbos frecuentes en el PCIC

Se escogerá un verbo frecuente del español y se analizará cómo aparece y se distribuye su combinatoria en el PCIC y se rastreará su tratamiento en manuales de español.

PROFESOR FRANCISCO JIMÉNEZ CALDERÓN

1. Estudio contrastivo de Interlengua: verbo tomar

Se estudiará las producciones de estudiantes no nativos en contraste con la de estudiantes nativos a través del corpus CEDEL2.

2. Estudio contrastivo de Interlengua: verbo hacer

Se estudiará las producciones de estudiantes no nativos en contraste con la de estudiantes nativos a través del corpus CEDEL2.

3. Análisis de manuales específicos de vocabulario: niveles iniciales e intermedios

Se analizarán manuales destinados al aprendizaje específico del vocabulario para comprobar sus opciones metodológicas y los criterios empleados para su selección

4. Análisis de manuales específicos de vocabulario: niveles intermedios y avanzados

Se analizarán manuales destinados al aprendizaje específico del vocabulario para comprobar sus opciones metodológicas y los criterios empleados para su selección

5. Estudio de vocabulario meta: centros de interés del PCIC y disponibilidad léxica (I)

Se contrastará la selección léxica establecida en el inventario de nociones específicas del PCIC con los resultados de un estudio de disponibilidad léxica centrado en el centro de interés correspondiente

6. Estudio de vocabulario meta: centros de interés del PCIC y disponibilidad léxica (II)

Se contrastará la selección léxica establecida en el inventario de nociones específicas del PCIC con los resultados de un estudio de disponibilidad léxica centrado en el centro de interés correspondiente

PROFESORA CARMEN GALÁN

1. Diseño de actividades y estrategias de mediación (escala Mediar textos) y propuesta de una parrilla de control de aprendizaje. Nivel A2

Partiendo del concepto de ‘mediación’ (Volumen Complementario, Instituto Cervantes, 2021), se articulará una propuesta de actividades y estrategias (escala Mediar textos) donde se evalúe, además, la capacidad del estudiante para facilitar la construcción o la transmisión de significados, ya sea dentro de la misma lengua, entre diferentes modalidades lingüísticas (por ejemplo, de la oral a la signada o viceversa, en la comunicación intermodal) o de una lengua a otra (mediación interlingüística). El contexto puede ser social, pedagógico, cultural, lingüístico o profesional.

2. Diseño de actividades y estrategias de mediación (escala Mediar textos) y propuesta de una parrilla de control de aprendizaje. Nivel B2

Partiendo del concepto de ‘mediación’ (Volumen Complementario, Instituto Cervantes, 2021), se articulará una propuesta de actividades y estrategias (escala Mediar textos) donde se evalúe, además, la capacidad del estudiante para facilitar la construcción o la transmisión de significados, ya sea dentro de la misma lengua, entre diferentes modalidades lingüísticas (por ejemplo, de la oral a la signada o viceversa, en la comunicación intermodal) o de una lengua a otra (mediación interlingüística). El contexto puede ser social, pedagógico, cultural, lingüístico o profesional.

3. Diseño de actividades y estrategias de mediación (escala Mediar textos) y propuesta de una parrilla de control de aprendizaje. Nivel C2

Partiendo del concepto de ‘mediación’ (Volumen Complementario, Instituto Cervantes, 2021), se articulará una propuesta de actividades y estrategias (escala Mediar textos) donde se evalúe, además, la capacidad del estudiante para facilitar la construcción o la transmisión de significados, ya sea dentro de la misma lengua, entre diferentes modalidades lingüísticas (por ejemplo, de la oral a la signada o viceversa, en la comunicación intermodal) o de una lengua a otra (mediación interlingüística). El contexto puede ser social, pedagógico, cultural, lingüístico o profesional.

4. Diseño de actividades y estrategias de mediación (escala Mediar conceptos) para trabajar las emociones (el amor) a través de la metáfora conceptual y propuesta de una parrilla de control de aprendizaje. Nivel B2

Partiendo del concepto de ‘mediación’ (Volumen Complementario, Instituto Cervantes, 2021), se articulará una propuesta de actividades y estrategias (escala Mediar conceptos) donde se evalúe, además, la capacidad del estudiante para facilitar la construcción o la transmisión de significados, ya sea dentro de la misma lengua, entre diferentes modalidades lingüísticas (por ejemplo, de la oral a la signada o viceversa, en la comunicación intermodal) o de una lengua a otra (mediación interlingüística). El contexto puede ser social, pedagógico, cultural, lingüístico o profesional.

5. Diseño de actividades y estrategias de mediación (escala Mediar conceptos) para trabajar las emociones (la ira) a través de la metáfora conceptual y propuesta de una parrilla de control de aprendizaje. Nivel B2

Partiendo del concepto de ‘mediación’ (Volumen Complementario, Instituto Cervantes, 2021), se articulará una propuesta de actividades y estrategias (escala Mediar

conceptos) donde se evalúe, además, la capacidad del estudiante para facilitar la construcción o la transmisión de significados, ya sea dentro de la misma lengua, entre diferentes modalidades lingüísticas (por ejemplo, de la oral a la signada o viceversa, en la comunicación intermodal) o de una lengua a otra (mediación interlingüística). El contexto puede ser social, pedagógico, cultural, lingüístico o profesional.

PROFESORA MARÍA ISABEL RODRÍGUEZ PONCE

1. Análisis intercultural de los parámetros de la cultura española

En este TFM se establecerá un análisis de la cultura española en comparación con otras culturas basándose en el marco teórico del Grupo CRIT, específicamente en los criterios del grado de igualdad y del grado de preocupación por el conflicto.

2. La construcción de la extimidad en la sociedad digital líquida: análisis intercultural

Este TFM profundiza en las últimas evoluciones teóricas de la (des)cortesía verbal desde el punto de vista de la pragmática intercultural y del análisis crítico del discurso. Se trabajará el concepto de autoimagen, sobre todo en las redes sociales, y la transformación social universal hacia la extimidad. Se establecerá un contraste entre el “trabajo de autoimagen” en la cultura española y en otra(s) cultura(s).

3. Contraste intercultural en el paisaje (pos)literario

Este TFM tomará como punto de partida el concepto teórico de paisaje lingüístico y su reciente desarrollo de paisaje literario para elaborar un contraste intercultural de sus manifestaciones entre la cultura española y otra(s) cultura(s) basándose principalmente en muestras (pos)literarias.

4. Análisis de materiales editoriales generalistas y específicos para la enseñanza de la interculturalidad en ELE

Este TFM recopilará y analizará una muestra suficiente de los materiales editoriales más recientes que ofrezcan una relación general o específica con la enseñanza de la interculturalidad en ELE, para verificar la situación actual y los avances en este terreno.

5. Generalización vs. estereotipia en la comunicación intercultural Este TFM profundizará en los conceptos teóricos de generalización y estereotipia en la comunicación intercultural, estableciendo un contraste entre ellos y realizando como aplicación práctica un contraste intercultural entre la cultura española y otra(s) cultura(s).

PROFESOR JOSÉ LUIS BERNAL

1. El texto literario contemporáneo en clase de ELE. Propuesta didáctica (Prof. José Luis Bernal)

En este trabajo se aborda la presencia del texto literario contemporáneo en la enseñanza de español como lengua extranjera. Se partirá de su observación en distintos manuales con el fin de calibrar el uso que se hace de estos textos para a continuación ofrecer una propuesta didáctica dirigida a un nivel concreto del MCERL.

2. Literatura y creatividad en el aula de ELE (Prof. José Luis Bernal)

En este trabajo se aborda la técnica de escritura creativa en la enseñanza de la literatura en ELE. Se propone la elaboración de un dossier de actividades que utilicen esta técnica, enfocadas en la enseñanza de la literatura y contextualizadas según el nivel y tipo de alumnado.

PROFESORA GUADALUPE NIETO

1. Curso de literatura española para adolescentes (Prof.ª Guadalupe Nieto)

En este trabajo se plantea la elaboración de un curso de literatura para adolescentes que estudien español. Se propone la elaboración de una programación didáctica para este perfil de alumnado que sitúe en el centro la literatura española.

2. Autoras españolas para la enseñanza de ELE (Prof.ª Guadalupe Nieto)

En este trabajo se aborda, desde una perspectiva teórica y práctica, el uso de textos de autoras españolas en la enseñanza de español como lengua extranjera. Se plantea el esbozo de un panorama general con las presencias más destacadas en algunos manuales para a continuación ofrecer una propuesta didáctica personal enfocada en estas autoras para un nivel concreto del MCERL.

PROFESOR ENRIQUE SANTOS UNAMUNO

1. Más allá del aula de ELE: enseñar y aprender en la era de la competencia digital

El trabajo constará de una primera parte teórica en torno al concepto de competencia digital, con especial hincapié en el ámbito educativo español. A partir de ahí, en la segunda parte se elaborarán algunas propuestas didácticas en el ámbito ELE. Para ello, será preciso acordar con el tutor las herramientas y aplicaciones necesarias para llevar a cabo dichas propuestas.

Nota: el trabajo prevé la lectura de bibliografía en inglés.

2. Mediación y literatura en ámbito ELE

(codirigido por la profesora Iolanda Ogando González)

En un primer momento, será necesario acercarse al concepto de mediación en cuanto actividad lingüística (junto a la producción, la recepción y la interacción) fundamental en la más reciente versión del volumen complementario del MCER (2020), una vez que el viejo modelo de las competencias oral y escrita (con sus desdoblamientos activo y pasivo) pasó a mejor vida. En la segunda parte del trabajo, se aplicará dicho concepto a la literatura en cuanto elemento presente en el Plan Curricular del Instituto Cervantes, con el objeto de desarrollar propuestas didácticas concretas en ese ámbito.

Nota: el trabajo prevé la lectura de bibliografía en inglés.

3. Componente sociocultural y propuestas posliterarias en el aula de ELE:

Federico García Lorca como icono cultural

En un primer momento, será necesario acercarse al complejo concepto de posliteratura (literatura más allá de los libros). En la segunda parte del trabajo, se abordará la presencia de Federico García Lorca en el paisaje literario contemporáneo en sus diferentes manifestaciones. A partir de dicha presencia, se propondrán algunas actividades didácticas.

Nota: el trabajo prevé la lectura de bibliografía en inglés.

4. El meme como gen cultural: componente sociocultural y propuestas

posliterarias en el aula de ELE

El trabajo constará de una primera parte centrada en la cultura desde un punto de vista epidemiológico y en el meme como gen de replicación y mutación cultural. En la segunda parte se abordará el concepto de posliteratura (literatura más allá de los libros) y la definición del meme literario. La tercera parte propondrá una serie de propuestas didácticas a partir de ese formato cultural.

Nota: el trabajo prevé la lectura de bibliografía en inglés.

5. (T)rap con Ñ en el aula de ELE: propuestas didácticas

El trabajo constará de una primera parte centrada en la definición del (t)rap como género urbano y popular y en sus características lingüísticas y performativas, seguida de una segunda parte en la que se relacionarán dichas características con sus potencialidades didácticas. La tercera parte constará de una serie de propuestas concretas para llevar al aula de ELE.

Nota: el trabajo prevé la lectura de bibliografía en inglés.

PROFESOR POR ASIGNAR (1. EL COMPONENTE FÓNICO)

1. Propuesta didáctica para integrar el tratamiento del componente fónico en el aula de español. Nivel A1-A2

En este trabajo se aborda, desde una perspectiva práctica, la creación de materiales para el aprendizaje del componente fónico en ELE.

2. Propuesta didáctica para el desarrollo de la producción escrita. Nivel A1-A2

Partiendo del concepto de expresión escrita, y de los factores que intervienen en el proceso de producción, se articulará una propuesta de actividades para el aprendizaje de este componente en niveles iniciales.

3. Propuesta didáctica para el desarrollo de la producción escrita. Nivel B1-A2

Partiendo del concepto de expresión escrita, y de los factores que intervienen en el proceso de producción, se articulará una propuesta de actividades para el aprendizaje de este componente en niveles intermedios

PROFESOR POR ASIGNAR (2. LAS TICS EN LA ENSEÑANZA DE ELE)

- 1. El recurso XXX y sus posibilidades en el aula de español (español y las TIC)**
- 2. El recurso XXX y sus posibilidades en el aula de español (español y las TIC)**
- 3. El recurso XXX y sus posibilidades en el aula de español (español y las TIC)**
- 4. El recurso XXX y sus posibilidades en el aula de español (español y las TIC)**
- 5. El recurso XXX y sus posibilidades en el aula de español (español y las TIC)**

Describir las posibilidades didácticas de cada recurso, destacar sus ventajas e inconvenientes, y proponer una serie de ejercicios variados que reflejen su potencial para el contexto de enseñanza seleccionado.

TEMAS EXTRAS:

1) Curso de literatura hispánica para estudiantes estadounidenses (Prof. José Luis Bernal)

En este trabajo se plantea la elaboración de un curso de literatura para estudiantes estadounidenses. Se propone la elaboración de una programación específica, con actividades orientadas al alumnado, que sitúen en el centro la literatura hispánica.

2) Autoras hispanoamericanas para la enseñanza de ELE (Prof.ª Guadalupe Nieto)

En este trabajo se aborda, desde una perspectiva teórica y práctica, el uso de textos de autoras hispanoamericanas en la enseñanza de español como lengua extranjera. Se plantea el esbozo de un panorama general con las presencias más destacadas en algunos

manuales para a continuación ofrecer una propuesta didáctica personal enfocada en estas autoras para un nivel concreto del MCERL.

3) Propuestas didácticas para trabajar con el componente sociocultural en el ámbito del enfoque léxico aplicado a ELE (Profesor Enrique Santos Unamuno)

El trabajo constará de una parte teórica centrada en los principios del enfoque léxico y de una serie de propuestas prácticas en el ámbito de E/LE siguiendo dicho enfoque y con el objetivo de desarrollar algún aspecto del componente sociocultural.

Nota: el trabajo prevé la lectura de bibliografía en inglés.

4) El recurso XXX y sus posibilidades en el aula de español (español y las TIC) (Prof. Por asignar)

Describir las posibilidades didácticas de cada recurso, destacar sus ventajas e inconvenientes, y proponer una serie de ejercicios variados que reflejen su potencial para el contexto de enseñanza seleccionado.

5) Lenguaje formulaico en el ámbito juvenil: contraste intercultural (Profesora. Maribel Rodríguez Ponce)

Este TFM realizará un estado de la cuestión teórico sobre el concepto de lenguaje formulaico, específicamente adaptado a la enseñanza de idiomas, y realizará un contraste intercultural entre la cultura española y otra(s) cultura(s) sobre el lenguaje formulaico en el ámbito juvenil.

6) Propuesta didáctica para el desarrollo de la producción escrita. Nivel C1-C2 (Profesor por asignar: Componente Fónico)

Partiendo del concepto de expresión escrita, y de los factores que intervienen en el proceso de producción, se articulará una propuesta de actividades para el aprendizaje de este componente en niveles superiores.

7) Propuesta de actividades para trabajar las competencias generales del MCER (capítulo 5). (Profesora. Carmen Galán)

Se diseñarán diferentes actividades (nivel A2) que involucren las competencias generales que atañen al conocimiento declarativo, destrezas y habilidades, competencia existencial y capacidad de aprender.

**8) Estudio de vocabulario meta: centros de interés del PCIC y disponibilidad léxica (III)
(Profesor Francisco Jiménez)**

Se contrastará la selección léxica establecida en el inventario de nociones específicas del PCIC con los resultados de un estudio de disponibilidad léxica centrado en el centro de interés correspondiente

**9) La enseñanza de xxx desde los presupuestos de la Lingüística Cognitiva
(Profesora Anna Rufat)**

Este trabajo consiste en elaborar material didáctico para el tratamiento del componente lingüístico elegido basado en los presupuestos teóricos de la Lingüística Cognitiva (uso de imágenes, la metáfora y la metonimia, y la prioridad del reconocimiento del significado (combina, pues, una orientación teórico práctica que permite integrar la Lingüística Cognitiva en la enseñanza de la lengua.)